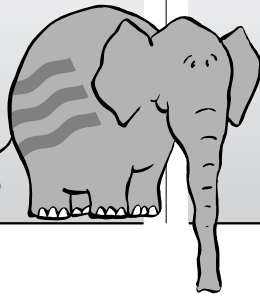


**TECHNIK FÜR
SICHERHEIT
UND UMWELT**



**SAFETY AND
ENVIRONMENTAL
TECHNOLOGY**

E.L.B.
FÜLLSTANDSGERÄTE

06-04-01E

**Magnettauchsonden
Typ T-203
Edelstahl 1.4571**



**Immersible Magnetic Probes
Type T-203
Stainless steel 1.4571**

EG-Baumusterprüfbescheinigung **TÜV 02 ATEX 1795 X**
mit allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung **Z-65.11-404**

EC Type-Examination Certificate **TÜV 02 ATEX 1795 X**
with general approval for construction **Z-65.11-404**

**Technische Daten
Typ T-203**

Anschluss	siehe Daten Dosen
Schutzart EN 60529	IP 65 Dose
Schwimmertyp	max. 6 x Typ 05 (06)
Gleitrohrlänge	max. 6000 mm
Betriebstemperatur	max. 135 °C
Betriebsdruck	max. 20 bar
Mediendichte	Typ 05: 0,81 g/cm ³ Typ 06: 0,67 g/cm ³
Anzahl Kontakte	max. 6 x Wechsler max. 7 x Schließer/ 5 x Öffner
Schaltstrom	1 A, 2 A
Schaltleistung	Wechsler: 60 W/VA, Schließer: 100 W/VA Offner: 60 W/VA
Mindestkontaktabstand bei mehreren Schwimmern	Typ 05: 110 mm Typ 06: 135 mm

**Technical Data
Type T-203**

Connector	see box data
System of protection EN 60529	IP 65 box
Floater type	max. 6 x type 05 (06)
Pipe length	max. 6000 mm
Operating temperature	max. 135 °C
Operating pressure	max. 20 bar
Media density	type 05: 0,81 g/cm ³ type 06: 0,67 g/cm ³
Number of contacts	max. 6 x change-over contacts max. 7 x NO / 5 x NC
Switching current	1 A, 2 A
Switching capacity	change-over contact: 60 W/VA NO: 100 W/VA, NC: 60 W/VA
Minimum contact gap with a number of floats	type 05: 110 mm type 06: 135 mm

**Typenschlüssel
Typ T-203**

**Type Key
Type T-203**

Grundbezeichnung (Rohr und Verschraubung VA 1.4571, Ø 15 mm) /
Basic designation (pipe and screw union VA 1.4571, Ø 15 mm)

Gewinde / Thread
A1/2" = G 1/2" für Außenmontage, fest / G 1/2" for external assembly, fixed
A1" = G 1" für Außenmontage / G 1" for external assembly
A3" = G 3" für Außenmontage / G 3" for external assembly
S = andere Gewinde/Flansch auf Wunsch / other threads/flange on request

Ausführung / Design
ohne Angabe / without indication = fest / fixed
V = verstellbar (ab G 1", nur bei Außengewinde) /
adjustable (starting from G 1", only with external thread)

**Zusätzliche kontinuierliche Messkette /
Additional continuous immersible probes
ohne Angabe / without indication = keine / none
K = kontinuierliche Messkette / continuous immersible probes**

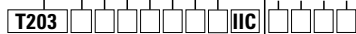
Anzahl Schwimmer / No. of floats

1x = 1 Schwimmer / 1 float
2x = 2 Schwimmer usw. / 2 floats etc.

Schwimmerausführungen / Float models
05 = Oval Schwimmer Edelstahl 80 mm Ø /
oval float Stainless steel 80 mm Ø
06 = Oval Schwimmer Edelstahl 94 mm Ø /
oval float Stainless steel 94 mm Ø

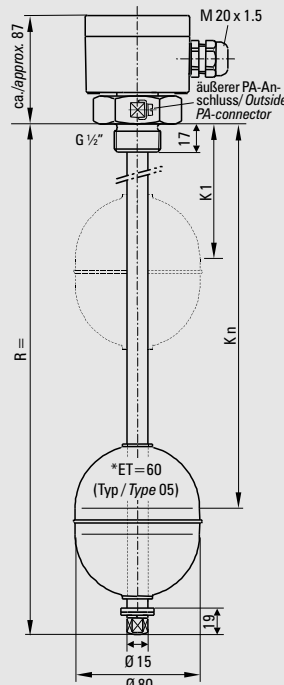
Anschluss / Connection
PO = Polyesterdose / Polyester box
AA = Aluminiumdose / Aluminum box

siehe Typenschlüssel Prospekt 06-03-02E
see type key on folder 06-03-02E

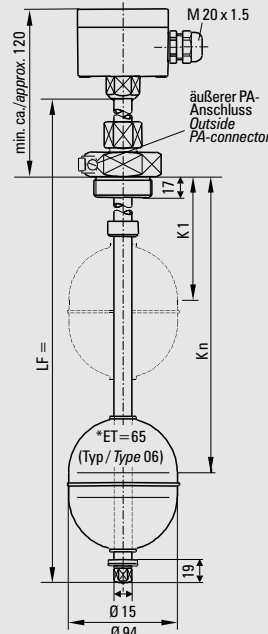


**Maßzeichnungen
Dimensional Drawings**

T-203 feste Ausführung / fixed design



**T-203 verstellbare Ausführung
adjustable design**



T-203

*Eintauchtiefe bei Dichte 1
Immersion depth at density 1
Bemaßung in mm / Dimensioning in mm

TAUCHSONDEN • IMMERSIBLE PROBES

Magnettauchsonden Typ T-204 und T-204/0 Edelstahl 1.4571



Immersible Magnetic Probes Type T-204 and T-204/0 Stainless steel 1.4571

EG-Baumusterprüfbescheinigung TÜV 02 ATEX 1795 X
mit allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung Z-65.11-404

EC Type-Examination Certificate TÜV 02 ATEX 1795 X
with general approval for construction Z-65.11-404

Technische Daten Typ T-204

Anschluss siehe Daten Dosen
Schutzart EN 60529 IP 65 Dose
Schwimmertyp max. 4 x Typ 03 (04, 09)
Gleitrohrlänge max. 6000 mm
Betriebstemperatur max. 135 °C
Betriebsdruck max. 20 bar (Kugel)
max. 15 bar (Zylinder)
Mediendichte Typ 03: 0,75 g/cm³
Typ 04: 0,65 g/cm³
Typ 09: 0,76 g/cm³
Anzahl max. 4 x Wechsler
Kontakte max. 6 x Schließer / 4 x Öffner
Schaltstrom 1 A, 2 A
Schaltleistung Wechsler: 60 W/VA,
Schließer: 100 W/VA
Öffner: 60 W/VA
**Mindestkontakt-
abstand bei meh-
reren Schwimmern** Typ 03: 75 mm
Typ 04: 85 mm
Typ 09: 75 mm

Technical Data Type T-204

Connector see box data
System of protection EN 60529 IP 65 box
Floater type max. 4 x type 03 (04, 09)
Pipe length max. 6000 mm
Operating temperature max. 135 °C
Operating pressure max. 20 bar (ball)
max. 15 bar (cylinder)
Media density type 03: 0,75 g/cm³
type 04: 0,65 g/cm³
type 09: 0,76 g/cm³
Number max. 4 x change-over contacts
of contacts max. 6 x NO / 4 x NC
Switching current 1 A, 2 A
Switching capacity change-over contact: 60 W/VA
NO: 100 W/VA,
NC: 60 W/VA
**Minimum contact
gap with a
number of floats** type 03: 75 mm
type 04: 85 mm
type 09: 75 mm

Technische Daten Typ T-204/0

Schutzart EN 60529 IP 68 Kabel
Schwimmertyp max. 4 x Typ 04
Anschlusskabel 1000 mm PUR blau
Gleitrohrlänge max. 6000 mm
Betriebstemperatur max. 135 °C
Betriebsdruck max. 20 bar
Mediendichte Typ 04: 0,65 g/cm³
Anzahl max. 4 x Wechsler
Kontakte max. 6 x Schließer / 4 x Öffner
Schaltstrom 1 A, 2 A
Schaltleistung Wechsler: 60 W/VA,
Schließer: 100 W/VA
Öffner: 60 W/VA
**Mindestkontaktabstand bei mehreren
Schwimmern** 85 mm

Technical Data Type T-204/0

System of protection EN 60529 IP 68 cable
Floater type max. 4 x type 04
Cable 1000 mm PUR blue
Pipe length max. 6000 mm
Operating temperature max. 135 °C
Operating pressure max. 20 bar
Media density type 04: 0,65 g/cm³
Number max. 4 x change-over contacts
of contacts max. 6 x NO / 4 x NC
Switching current 1 A, 2 A
Switching capacity change-over contact: 60 W/VA
NO: 100 W/VA,
NC: 60 W/VA
**Minimum contact gap with a number
of floats** 85 mm

Typenschlüssel Typ T-204, T-204/0

Type Key Type T-204, T-204/0

Grundbezeichnung (Rohr und Verschraubung VA 1.4571, Ø 12 mm) /
Basic designation, (pipe and screw union VA 1.4571, Ø 12 mm)
T204: Dose / box
T204/0: Kabelschwanz / unconnected cable end

Gewinde / Thread

A1 1/2" = G1 1/2" für Außenmontage (nur T-204) / G1 1/2" for external assembly (T-204 only)
A2" = G2" für Außenmontage (nur T-204) / G2" for external assembly (T-204 only)
I 1/2" = G1/2" für Innenmontage (nur T-204/0) / G1/2" for internal assembly (T-204/0 only)
S = andere Gewinde/Flansch auf Wunsch / other threads/flange on request

Ausführung / Design

ohne Angabe / without indication = fest / fixed
V = verstellbar (nur bei Außengewinde) / adjustable (only with external thread)

Zusätzliche kontinuierliche Messkette / Additional continuous immersible probes

ohne Angabe / without indication = keine / none
K = kontinuierliche Messkette / continuous immersible probes

Anzahl Schwimmer / No. of floats

1x = 1 Schwimmer / 1 float
2x = 2 Schwimmer usw. / 2 floats etc.

Schwimmerausführungen / Float Models

03 = Kugel Edelstahl 52 mm Ø (nur T-204) /
ball Stainless steel 52 mm Ø (T-204 only)
04 = Kugel Edelstahl 62 mm Ø / ball Stainless steel 62 mm Ø
09 = Zylinder Edelstahl 44 mm Ø (nur T-204) /
cylinder Stainless steel 44 mm Ø (T-204 only)

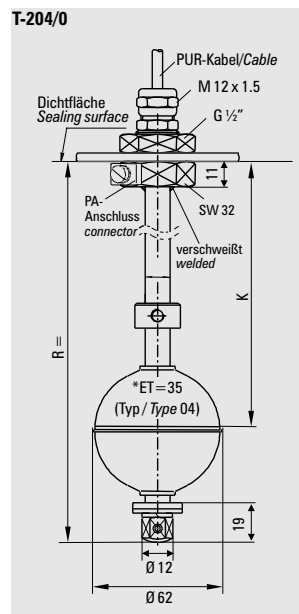
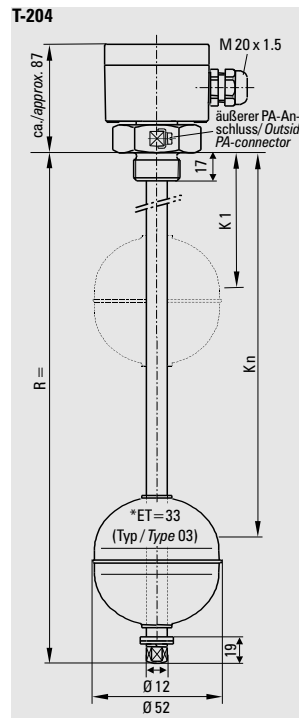
Anschluss / Connection

PO = Polyesterdose (nur T-204) / Polyester box (T-204 only)
AA = Aluminiumdose (nur T-204) / Aluminum box (T-204 only)
EX = mm Kabel PUR blau (Standard 1000 mm, nur T-204/0)
mm cable PUR blue (standard 1000 mm, T-204/0 only)

siehe Typenschlüssel Prospekt 06-03-02E
see type key on folder 06-03-02E



Maßzeichnungen Dimensional Drawings



*Eintauchtiefe bei Dichte 1
Immersion depth at density 1
Bemaßung in mm / Dimensioning in mm



T-204



T-204/0

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Subject to change without prior notice,
errors excepted.

BUNDSCHUH GMBH + CO
An der Harbrücke 6
D-64625 Bensheim

Telefon: +49 (0)6251 8462-0
Fax: +49 (0)6251 8462-72
E-Mail: info@elb-bensheim.de
Info: www.elb-bensheim.de

